



# Der Achelringeler

## Chronik Laupen, Neuenegg und Mühleberg

NUMMER  
24

Herausgeber und Verleger:  
Graphische Vereinigung Laupen und Verkehrsverein Laupen

SILVESTER  
1949

### INHALTSVERZEICHNIS

Neujahrsgruß des Nachtwächters . . . . .	419
Altstadtsanierung in Laupen . . . . .	420
Der Werdegang der Kirchenfenster in Laupen . . . . .	422
Die Schulen von Neuenegg im Wandel der Zeit . . . . .	425
Zur Schulhaus-Einweihung in Münchenwiler . . . . .	433
Loupener ußwärts . . . . .	436
Nekrologe Arnold Beyeler, Chr. Schneider und Friedrich Mäder	437
Laupen-Chronik . . . . .	438
Neuenegg-Chronik . . . . .	441
Mühleberg-Chronik . . . . .	442
Zeitlupe . . . . .	444

Preis: Fr. 1.20



# Stoffe und Konfektion

kaufen Sie am besten bei

## Z I N G G

PLATZ-, REISE- UND VERSANDGESCHÄFT DER TEXTILBRANCHE

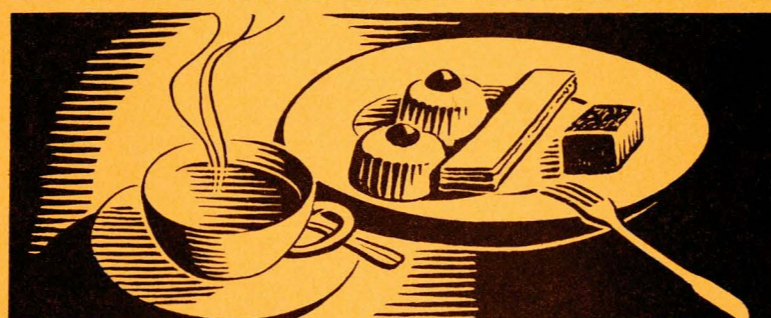


Restaurant



STERNEN

Allseits frohe Festtage wünschen  
Familie Herren



E. Augstburger Bäckerei-Konditorei



In der

## DROGERIE WISMER

KRÄUTERHAUS, SANITÄTSGESCHÄFT, PHOTO, FARBWAREN, SÄMEREIEN, SPEZEREIEN  
werden Sie stets gut bedient

Metzgerei **H. Rätz** Laupen

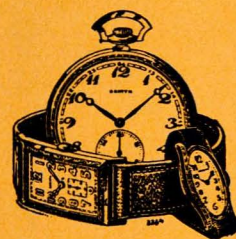
Telephon 93.617

prima Fleisch und la. Wurstwaren

Beste Glückwünsche  
zum Jahreswechsel  
entbieten ihrer werten Kundschaft

**Reinh. Wysser & Sohn**  
Dipl. Malermeister  
Laupen Telephon 9.37.19

Wir empfehlen uns weiterhin höflichst zur Ausführung sämtlicher Gipser-, Maler- und Tapezierarbeiten. Autospritzwerk.



Alle

## Reparaturen

von feinen und komplizierten

## Uhren

werden aufs genaueste besorgt

bei **Witwe A. STAUFFER, Laupen**  
Uhren - Bijouterie - Optik Tel. 9.36.62

Beste Glückwünsche  
zum Jahreswechsel  
entbietet den werten Gästen und Gönnern  
E. RYTZ-GUTKNECHT, Kriechenwil

# Sand und Kies

A.G. für Sand- und Kiesverwertung  
Laupen, Tel. 93.660

**Betonkiese**

**Strassenkiese**

**Sande**

Alle Sorten in la. Qualität und Siebung

Geleiseanschluss

Auflademaschinen



## Fritz Zimmermann

Dipl. Installateur

Laupen

Telephon 9.38.18

## SANITÄRE ANLAGEN, SPENGLEREI

Spezial-Geschäft für Küchen-, Bad- und Waschküchen-Einrichtungen. - Kochherde und Boiler

KÜHLSCHRÄNKE für den Haushalt, aufstellbar oder Einbau-Modelle  
Kurze Lieferfristen

# DER NACHTRINGELER

## LAUPEN NEUENEGG UND MÜHLEBERG

Herausgeber und Verleger:  
Graphische Vereinigung Laupen und Verkehrsverein Laupen

24  
SILVESTER 1949

## Neujahrsgruß des Nachtwächters.

Hört, ihr Herrn, und laßt euch sagen: Die Uhr het jeho zwölfi gschlagen,  
So mueß ich euch d's Nüwjahr itraoen.

Wem ich's zuerst itragen thu,  
gestrenger Herr Schultheiß, das bißch du.

Es schlottern Rät wie Bürger alle,  
so dine Stimm ertönt mit Schalle.

Wem ich's zum andern itragen thu,  
Gemeindeglied, das bißch du.  
Wenn drischt der Rät viel leeres Stroum,  
schrib ja nit alls ins Protokoum.

Wem ich's zum dritten itragen thu,  
Er-Me-Fräulein, das bißch du.  
Din Arbeit schätzt man, doch in „Hoseln“  
sieht man dich ungeru „umepfoeln“.

Wem ich's zum vierten itragen thu,  
Ortspolizist, das bißch du.  
Nimm nachts uns nit gleich bei den Grinden,  
wenn wir den Heimweg nit grad finden.

Wem ich's zum fünften itragen thu,  
Herr Fürwehrobercht, das bißch du.  
Hät das nit Würsch, wenn's mal löst brönnen,  
ob d'Füürwehrlüt guet grüezen können?

Wem ich's zum sechsten itragen thu,  
Herr Marktufseher, das bißch du.  
Wie lötsch du groß Unahmen bueden,  
wenn d'Ständ mueßch mit dem Fernrohr luechen?

Wem ich's zum leetzten itragen thu,  
Herr Gemeinewägmeister, das bißch du.  
Wenn d'Sprüchsch mit dem Schluuch die Wäage,  
de bißst me d'Haas, 's git sicher Räge!

Drum Schultheiß, fang den Reigen an,  
es folge der Schriber, das Fräulein dann,

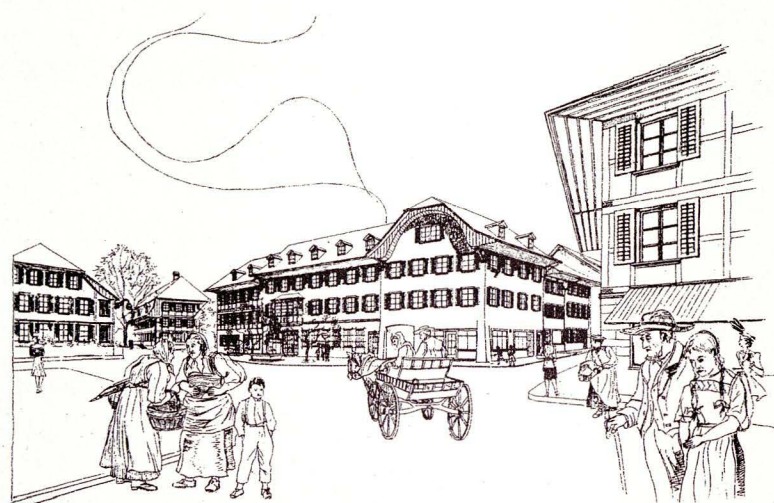
der Ortspolizist, der Obercht und mehr  
wölln im nüwen Jahr leben zu Gottes Ehr.



## Altstadtsanierung in Laupen

Jede alte Siedlung weist heimelige Winkel, Gäßchen und Plätze auf, die jeden auswärtigen Besucher erfreuen. Hinter die Fassaden der alttümlichen, malerischen Häuserreihen dringt der Blick gewöhnlich nicht und erkennt die Nachteile der alttümlichen Bauart kaum. Von den unpraktischen und unhygienischen Wohnungen, die sich hinter einer hübsch anzusehenden Hausfront verbergen, weiß nur der Mieter zu berichten.

Die heutige Generation steht zwischen zwei Anforderungen: Erhalten des altgewohnten Stadtbildes — Schaffen von Wohnungen, die den heutigen Ansprüchen genügen. Die Hauptgründe zur Erhaltung alter Bauwerke nennt Anheißer in seinem Werk «Altschweizerische Baukunst». Er schreibt dort: «Wenn doch nur endlich die Bürger der kleinen alten Städte einsehen wollten, daß es eigentlich nur die alten Bauwerke sind, denen sie es zu verdanken haben, daß man drau-

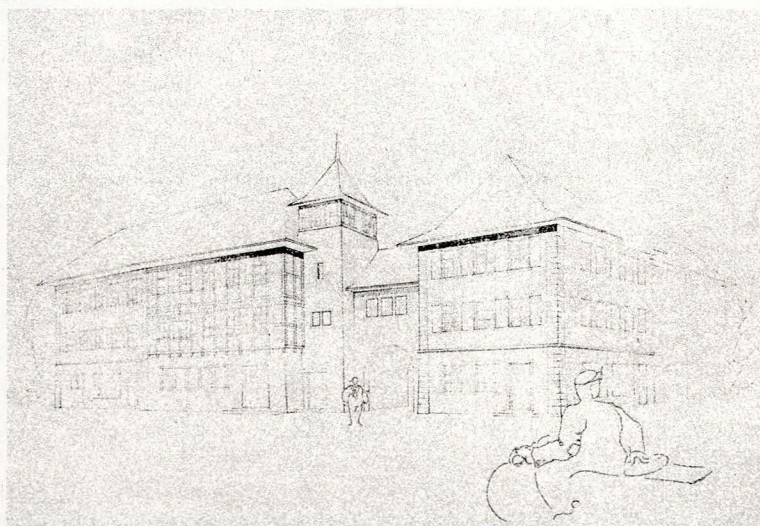


Projekt Dubach & Gloor

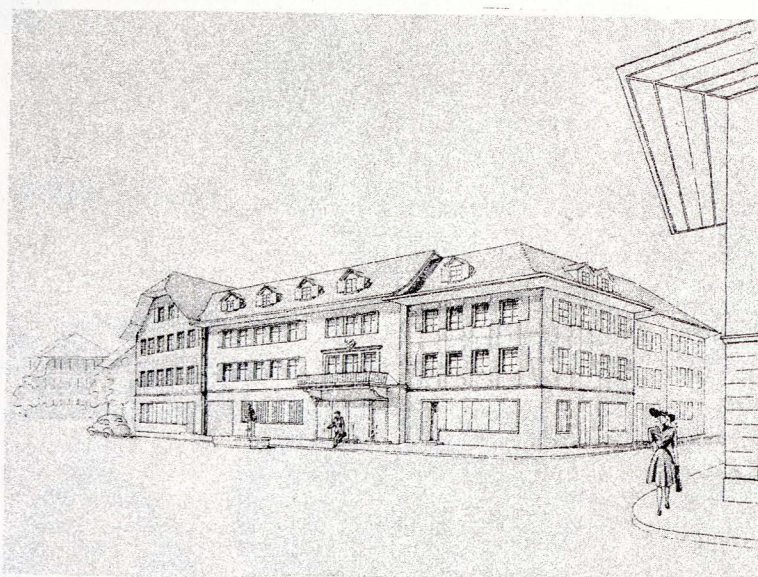
ganze oder teilweise Erneuerung von Altstadtquartieren, wie insbesondere die Anpassung der Wohnverhältnisse an die Bedürfnisse der Neuzeit, unter Wahrung des Charakters der Altstadt. Altstadtsanierungen haben auf Grund eines Gesamtplanes unter Berücksichtigung der Grundsätze der Städteplanung, soweit es sich um erhaltungswürdige Quartiere handelt, des Heimatschutzes, zu erfolgen.»

Der Bund sieht vor, an Altstadtsanierungen, die obige Bedingungen erfüllen, Subventionen von maximal 35 Prozent zu leisten, wenn Kanton und Gemeinde mindestens 17½ Prozent beitragen. Folglich würde die gesamte Beitragsquote 52½ Prozent ausmachen. Schon Projektierungsaufträge an Architekten können bis zu 60 Prozent subventioniert werden. Die letztgenannten Beiträge sind sofort erhältlich, während Kredite zur Ausführung der geplanten Sanierungsarbeiten erst bei Beginn einer Krise im Baugewerbe zur Verfügung gestellt werden sollen. Diese Lösung bewirkt, daß Projekte sofort geplant und gefördert werden können, damit sie im gegebenen Augenblick baureif vorliegen.

In diesen Bestimmungen haben wir die Grundlage der geplanten Sanierung der Häuserreihe Grabenweg—Marktgasse.



Projekt Stooß

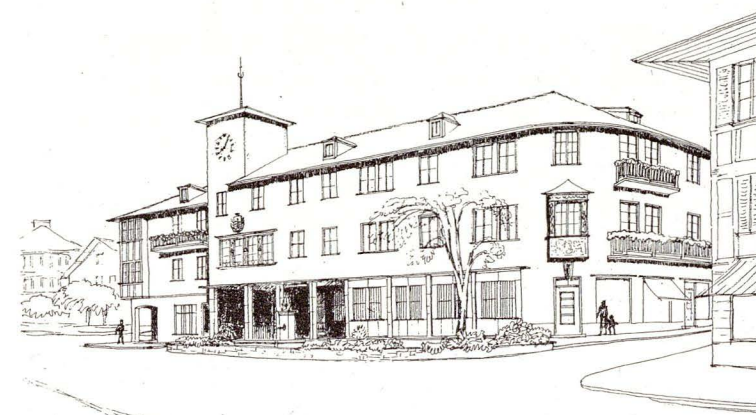


Projekt Indermühle

ßen in der großen Welt sie, die Kleinen beachtet als besuchenswert! Solche alte Bauten sind ein großer Reichtum dieser Städte, den sie vor den großen Weltstädten voraus haben, und eine große Torheit ist es, sie zu zerstören; es geht immer ein Stück Heimat und Vaterland mit ihnen dahin.»

Als glücklich ist eine Lösung zu betrachten, die beide Standpunkte vereinigt: Gesunde, gefreute Wohnungen in einem Bau, der sich in das Bild eines alten Städtchens gut einfügt. So kann z. B. der Wiederaufbau der zwei obersten Läublihäuser als glückliche Lösung angesprochen werden.

Da solch «antiquisierende» Bauweise teurer zu stehen kommt als ein an Ort und Stelle gegossener «Beton-Wohnbunker» und daher oft nicht tragbar wäre, haben die Eidgenossenschaft und viele Kantone ihre Mithilfe bei solchen Altstadtsanierungen zugesagt. Die Ausführung solcher Sanierungen ist als wirksames Mittel zur Bekämpfung einer allfälligen Arbeitslosigkeit im Baugewerbe gedacht. So führt der Art. 20 des Bundesratsbeschlusses vom 26. August 1945 aus: «Als Altstadtsanierung im Sinne des BRB vom 29. Juli 1942 gilt die



Projekt Hostettler, Bern

Daß hier die Wohnverhältnisse gebessert werden müssen, ist sofort einleuchtend, vor allem, wenn man diese Häuserreihe von der Rückseite her (Standort beim halbrunden Turm) betrachtet.

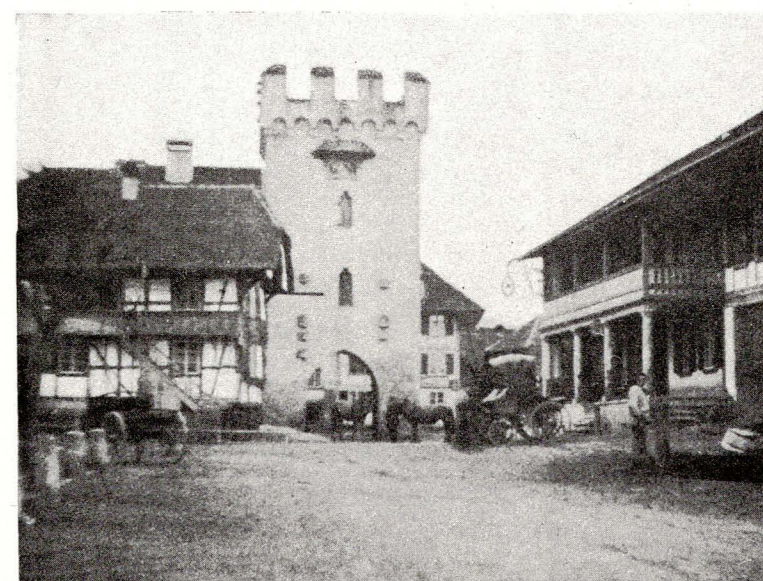
Einen kräftigen Impuls erhielt der Gedanke einer Altstadtsanierung nach dem Brande von «Schryner Fritzens Stöckli» am 2. Juli 1945.

Eine außerordentliche Bürgergemeindeversammlung zeigte am 9. März 1946 Interesse für den Bau eines eigenen Bürgerhauses, lehnte aber den Ankauf der Liegenschaften Nr. 180 bis 185 ab, die Herrn Fritz Ruprecht, Unterförster, gehörten. Aber durch «Großes Bott» (Ümbieten von Haus zu Haus) wurde auf den 16. März gleichen Jahres eine zweite außerordentliche Bürgergemeindeversammlung einberufen, die im Wiedererwägungsverfahren beschloß, eine zu wählende Kommission soll den Ankauf dieser Liegenschaften und den Bau eines Bürgerhauses prüfen. Am 7. Juni beschloß die Bürgergemeinde den Liegenschaftserwerb zum Preise von Fr. 45.000.—.

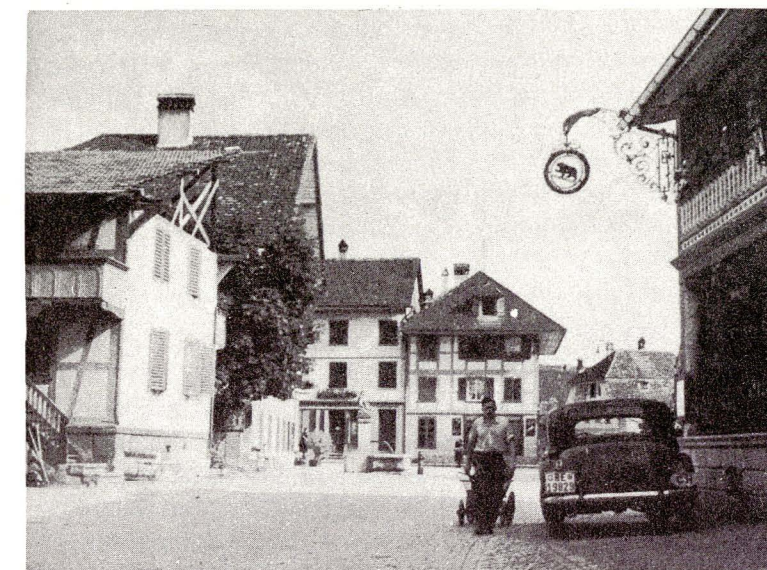
Jetzt konnte endlich geplant werden. Um zu brauchbaren Plänen zu gelangen, wurde ein Projekt-Wettbewerb ausgeschrieben. Zur Teilnahme wurden eingeladen die Herren Architekten Dubach & Gloor, Bern; E. Hostettler, Bern; E. Indermühle, Bern, und E. Stooß, Laupen.

Als Ablieferungstermin war mit Rücksicht auf das abgebrannte Haus Nr. 182, das sobald als möglich wieder aufgebaut werden sollte, der 30. September 1946 vorgesehen. Der Termin mußte aber unter zwei Malen auf den 16. Dezember 1946 verlängert werden.

Das Städtische Hochbauamt Bern besorgte die Vorprüfung der vier eingereichten Projekte, die alle mit einer fünfstelligen



vor 1871



1945

Kennziffer versehen waren; es empfahl sie als programmgemäß zur Beurteilung.

Am 16. Januar 1947 wurden die Projekte vom Preisgericht, bestehend aus den Herren Stadtbaumeister F. Hiller, Bern, als Obmann, Architekt W. von Guten, Bern, Architekt Dr. A. Stettler, Aarau, und den Vertretern der Bürgergemeinde, Herren G. Ruprecht, Bürgerpräsident, und F. Ryser, Vizepräsident, begutachtet. Dem Preisgericht stand die Summe von Fr. 5500.— zur Verteilung an die Wettbewerbsteilnehmer zur Verfügung.

Der erste Preis fiel an Herrn Architekt E. Indermühle, Bern, der auch mit der Ausführung des Neubaus Bartlome betraut wurde. Im zweiten Rang stand das Projekt der Herren Dubach & Gloor, Bern, während der dritte Preis Herrn E. Stooß, Laupen, zuerkannt wurde. Die Pläne wurden anschließend im Gemeindehaus öffentlich ausgestellt. Die Gedanken der vier Projektverfasser dürften am besten durch die Illustrationen (perspektivische Ansichten des geplanten Häuserblockes) dargestellt werden. Die übrigen Photos vermitteln einen Begriff «Wie es war — Uebergangszeit — Was bis heute geworden ist». Das Eckhaus ist unter Dach und schon längstens bewohnt. Die übrigen Gebäulichkeiten wurden auf lange Sicht geplant; wann sie ausgeführt werden, hängt von verschiedenen Umständen ab.

Auf alle Fälle bekommt man den Eindruck, daß etwas Gefreutes im Entstehen begriffen ist, zu dem man alle Beteiligten nur beglückwünschen kann.

Otto Frey



1949

## Der Werdegang der Kirchenfenster in Laupen

Immer wieder begegne ich der irrigen Vorstellung, als ob Glasmalereien so entstünden, daß der Glasmaler mit Farben auf Glas male. Es verhält sich aber vielmehr so, daß die farbigen Gläser fix und fertig aus der Fabrik, der Glasbläserei, bezogen werden, in großen Tafeln und unendlich variierten Abstönungen, von den dunkelsten und leuchtendsten bis zu den hellsten, fast farblosen Nuancen. Aus seinem Lager wählt dann der Glasmaler jene Farben aus, welche er verwenden will, genau so wie der Kunstmaler seinem Kasten diejenigen Farben entnimmt, welche er braucht. Nur malt jener mit farbigem Glas, ja eigentlich mit farbigem Licht, das durch die bald dunkel glühenden, bald kostbar funkelnden oder hell sprühenden Kristallflächen einströmt.

Wie nun ein Glasgemälde entsteht und wie im besonderen die Fenster in Laupen entstanden sind, das will ich im folgenden zu beschreiben versuchen.

Die mir gestellte Aufgabe lautete: Gestaltung dreier Chorfenster mit den Themen: Geburt Christi, seine Auferstehung vom Tode und sein Leiden im Garten Gethsemane. Und zwar so, daß einerseits das Inhaltliche, also die frohe Botschaft, die Unsterblichkeit und Unzerstörbarkeit des göttlichen Geistes und endlich der demütige Gehorsam Christi zu möglichst sinnfälliger und überzeugender Darstellung kämen, daß sich aber auch andererseits die Bilder dem Charakter des Kirchenraumes, seinen Größenverhältnissen, seiner Stimmung harmonisch und organisch eingliederten. Was das Wort und die Musik der versammelten Gemeinde verkündeten, das sollte auch vermittelt empfänglicher Augen auf Geist und Seele einwirken.

Es galt also, sich gut zu überlegen, welche Formen und welche Farben diesem Raume gemäß, ihm dienend, ihn in seiner Wirkung steigernd, ihn sakraler gestalten konnten und was andererseits als ihm fremd und störend vermieden werden mußte. Wie große oder wie kleine Figuren wirkten hier harmonisch und «richtig»? Welche Farbenstimmung und welche Kraft der Farben mußten oder durften hier herrschen? Welche Farben sollten dominieren und welche sparsam verwendet werden? Rief das Wesen, der Charakter dieser Kirche nach einfacher, großflächiger, monumentaler oder nach reich und zierlich ausgestalteter Behandlung der Bilder? Welche Farben kamen hier zu schöner Wirkung und welche nicht? Denn damit, daß in diesen Fenstern nur zum kleinsten Teil der helle Himmel den Hintergrund bildet, im übrigen aber je nach der Jahreszeit grünes Laubwerk oder braunes Geäst das Licht dämpft, werden die farbigen Gläser in ihrer Leuchtkraft gebrochen.

Eine weitere Ueberlegung: Welche Einteilung mußten die Eisengerüste der Fenster haben, damit sie sich harmonisch der Größe und Form der Fensteröffnungen und dem ganzen Raum einordneten? Wie stark mußten sie sein, um das Gewicht des Glases und des Bleies zu tragen? Welche Größe durften die einzelnen Felder nicht überschreiten, damit weder das Eigengewicht noch der Winddruck sie verbiegen konnten?

Diese wenigen Hinweise lassen zur Genüge erkennen, daß die Gestaltung einer Glasmalerei von dem verwendeten Material und seiner sinngemäßen und verständnisvollen Verarbeitung ausgehen muß. Wie der Schreiner ein schönes Holz liebe-

voll, beinahe ehrfürchtig betastet und ihm anfühlt, wie und zu was es verarbeitet werden muß, damit es seine ganze Schönheit zeigt, so ist auch der Glasmaler verliebt in die kristallene Pracht des Glases, in die schweren aber kräftigen und einfachen Linien der Bleiruten, in das weiche oder blitzende, glühende und dunkel-geheimnisvolle Licht, das durch die Gläser einströmt. Was die Sprache dem Dichter ist, der Klang dem Musiker, das ist dem Glasmaler das Glas, das Blei, das Licht, das Tageslicht, welches er verwandelt, indem er es durch die farbige Kristallwand bald breit und voll einfluten läßt, es bald zwischen schwarzen Linien zusammenpreßt und zum Blitzen bringt. Glasmalerei ist ein Malen mit farbigem, verzaubertem Licht.

So weit ist es aber noch lange nicht! Wir haben ja bis jetzt nur die Einteilung des Eisengerüsts festgelegt und besitzen daneben eine ganz unbestimmte, nebelhafte Vorstellung dessen, was werden soll. Er beginnt nun das tastende Suchen nach der Gestaltung der Bilder, da sowohl jedes einzelne in sich, als auch alle drei zusammen ein harmonisches Ganzes, eine geordnete Komposition bilden müssen. Entwurf auf Entwurf entsteht, meist im Maßstab 1:10, Skizzen, welche nur kleinere und größere, helle und dunkle Farbflöcke und ein paar Linien zeigen, aus welchem allem kaum zu ersehen ist, was sie darstellen sollen. Immer wieder werden diese Träger der Komposition gegeneinander verschoben, die Gewichte der Helligkeiten und Dunkelheiten anders verteilt, die Führung der Hauptlinien verändert. So formlos und beinahe abstrakt diese Skizzen anmuten, so sind doch der Wille und das Gefühl des Entwurfenden immer auf das Endziel gerichtet, darauf nämlich, daß dieses Farben- und Linienspiel nur dazu dienen soll, die geistigen Inhalte der Bilder harmonisch, einfach und eindringlich zu gestalten. Oft verirrt man sich im Laufe dieser Arbeit in Nebensächliches, Belangloses, Ausdrucksarmes; oder man wird verführt durch vielleicht reizvolles, aber Unwesentliches, das zu opfern manchmal schwer fällt; oder eine Komposition erweist sich als von Grund auf verfehlt und unbrauchbar; sie muß verworfen und die Gestaltung auf ganz neuem Wege gesucht werden. Die Entwürfe häufen sich, die meisten wandern ins Feuer, bis schließlich diese scheinbar formlosen Flecken sich menschlichen oder pflanzlichen Formen annähern, die Linien zu Umrissen, zu Kleiderfalten usw. werden und die Komposition der Bilder endlich im großen und ganzen festgelegt und befriedigend zu sein scheint.

Bewährt sich dies alles aber auch im großen Maßstab, in der natürlichen Größe der Fenster? Nach der Uebersetzung der kleinen Entwürfe in das richtige Format, beginnt auf diesen großen Zeichnungen, den sog. Kartons, nun der lange Kampf, das Suchen nach dem Ausgleich und der Verschmelzung des geistigen Ausdruckes mit dem Harmonisch-Dekorativen; das Abwägen jedes Farbflöckes, jeder Form, jeder Linie; das Suchen nach der ausdrucksvollen Bewegung, nach der Geste der Gestalten, der Köpfe, der Hände und zugleich ihrer Einordnung in den rhythmischen Bildaufbau. Da zeigt sich nun meistens, daß alle die kleinen Skizzen nichts weiter waren, als ein langsames sich Vertrautmachen mit der Aufgabe, daß sie aber keineswegs schon als befriedigendes Resultat

gelten konnten. Häufig muß auf den Kartons alles bisher Erreichte wieder umgestoßen, neu gesucht, anders gestaltet werden. Hier erst kann auch das Detail studiert und ausgearbeitet werden: die Gesichter, Hände, der Faltenwurf der Gewänder, die Pflanzen usw. Erst hier kann sich auch der Reichtum der Zeichnung entwickeln, das Spiel der dicken und dünnen, geraden und geschwungenen, eckigen und runden Linien, das Gegeneinanderabwägen der Farben- und Helligkeitskontraste, der formreichen Stellen neben ruhigen, leeren Flächen. In den Kontrasten liegt ja das Geheimnis der Ausdrucksgewalt und Lebendigkeit der Kunst. Aber wohlverstanden: nicht in wahllosen, effekthascherischen, äußerlichen Kontrasten, nicht im Chaos, sondern in der Ordnung.

Und nie darf natürlich vergessen werden, daß die Zeichnung sich schließlich auf dem Glase zu bewähren hat. Sie wirkt nämlich dort ganz anders als auf dem Papier. Das durch die Gläser einflutende Licht überstrahlt eine Zeichnung, welche auf dem Karton breit und kräftig gewirkt hatte, so stark, daß die Linien schwächlich und ausdruckslos erscheinen. Sie ertrinken im übermächtigen Licht. Eine auf dem Papier schmale, helle Form dagegen, z. B. ein Finger, der von kräftigen schwarzen Konturen eingefast ist, wirkt — wenn er genau so auf das Glas übertragen wird — beinahe noch einmal so breit, so wie der unendlich feine Spinnwebfaden, der vor

dunklem Hintergrund in der Sonne glänzt, wie eine feste Schnur erscheint. Auch die Gewalt der Farben ist ein Vielfaches heftiger als auf dem Karton. So macht man oft die Erfahrung, daß ein Entwurf bestechend schön aussehen kann; stammt er aber von einem Künstler, dem die Erfahrung im Handwerk, in der Behandlung und Verarbeitung des glasmalerischen Materials, seiner Wirkungsart und Wirkungsmöglichkeiten, seiner Widerstände und Tücken, fehlt, so wird er auch bei der genauesten Kopie seines schönen Entwurfes, ja gerade wegen dieser Genauigkeit, die bittersten Mißerfolge und Enttäuschungen erleben. Das Glas widersetzt sich eigenwillig jeder ihm nicht gerecht werdenden Verarbeitung. Andererseits zeigt es seine ganze Schönheit erst bei verständnisvoller, ja liebevoller Verwendung.

Nachdem die Bearbeitung des Kartons so weit gediehen ist, daß man sich über die Gesamtwirkung sowohl, wie über die Gestaltung der Einzelheiten im klaren ist; nachdem auch die Linienführung des die einzelnen Scherben zusammenhaltenden Bleinetzes wohl überlegt wurde (denn für den außerhalb der Kirche Stehenden sind nur die Bleiruten sichtbar, nicht aber die Farben der Gläser, und dieses Bleinetz kann und soll auch als reizvolle, dekorative Belebung, als ornamentaler Schmuck der dunklen Fensterfläche wirken), nachdem also die Kartons fertigergestellt sind, fertigt man davon genaue Pausen an, nach



Aufnahmen von Bruno Hesse

welchen die Schablonen für den Glasschnitt gemacht werden. Es sind dies Papierschablonen, die man auf das Glas legt und deren Umrissen folgend der Diamant das Glas ritzt.

Vorgängig erfolgt natürlich die Auswahl der farbigen Gläser im Lager für jede einzelne Scherbe. Da gibt es gelbliche, bläuliche, rötliche, grünliche Weiß, helle und dunkle, glühende Rot, funkeln Smaragdgrün, blitzende Citrongelb und brennende Braungold, strahlende und dunkel-träumende Blau, Violett von jeder Schattierung — eine Farbenskala von erstaunlichem Reichtum, schön wie Edelsteine. Dieses Auswählen der Gläser ist eine äußerst anstrengende und heikle Arbeit. Sie wurde zum größten Teil von Herrn Louis Halter mit Hingabe und feinsten Einfühlung besorgt. Seine Mitarbeit beschränkte sich überhaupt nicht nur auf das Handwerkliche. Seine Rat schläge und kritischen Auslassungen, sein künstlerisch geschultes Auge und Gefühl waren mir weit darüber hinaus wichtig und hilfreich.

Die zugeschnittenen Glasstücke legt man genau nach der Zeichnung auf Tafeln klaren Glases von der Größe der einzelnen Felder der Fenster. Auf diesen werden sie mit heißem Wachs befestigt. So lassen sich nun die Fenster senkrecht stellen und bei durchfallendem Licht beschauen. Und erst jetzt endlich kann der Maler seine Entwürfe auf dem farbigen Glase ausführen.

Es scheint mir außerordentlich wichtig und sollte eigentlich selbstverständlich sein, daß der entwerfende Künstler auch diese Arbeit eigenhändig verrichtet und sie nicht, wie dies unbegreiflicherweise und leider oft geschieht, von einem anderen, wenn auch noch so geschickten Glasmaler, ausführen läßt. Wie jeder Mensch seine ganz persönliche Handschrift hat, so zeigt auch jede Zeichnung den nur dem Zeichner eigentümlichen Charakter des Striches, der Linie. Und vor allem erhält das Werk erst auf dem Glase die letzte Reife und diese kann ihm nur der Künstler selbst geben.

Wie schon früher gesagt, ist also die Glasmalerei im wesentlichen ein Zeichnen auf farbiges Glas, mit zarten und kräftigen, tonigen und schwarzen Linien. Nach Beendigung dieser Arbeit werden die Scherben wieder von ihrer Unterlage losgelöst und in Oefen von spezieller Bauart bei einer Temperatur von etwa 650 Grad gebrannt, wobei sich die Zeichnung in das weich werdende Glas einsenkt. Hierauf wird das ganze Fenster noch einmal aufgewachst und aufgestellt. Da zeigt sich dann meistens, daß noch überall verbessert, kräftiger gezeichnet, die Formen und das Linienspiel bereichert werden muß. Es ist die letzte Gelegenheit, Fehler und schwache Stellen zu verbessern, die Wirkung des Ganzen noch zu steigern. Kirchenfenster bleiben unter Umständen Jahrhunderte lang an ihrem Platz — ein Grund mehr, sich keine Mühe reuen zu lassen.

Glaut der Maler endlich sein Bestes gegeben, sein möglichstes getan zu haben, dann wird das Glas noch einmal in den Ofen eingelegt und gebrannt. Nach dem Erkalten kann mit der Zusammensetzung des Fensters begonnen werden. Bleiruten verschiedener Breite und Stärke von der Form eines H umfassen die einzelnen Scherben. Ihre Kreuzungsstellen werden verlötet. Schließlich streicht man unter die das Glas ein-klemmenden Arme des H noch flüssigen Kitt und nach gründlicher Reinigung wird das Fenster endlich an seinem bestimmten Platz eingesetzt.

Man sieht: Der Werdegang einer Glasmalerei ist ein sehr vielgestaltiger. Er ist, nebenbei bemerkt, noch genau derselbe wie im 11. bis 13. Jahrhundert, in der Zeit, in welcher die herr-

lichsten Kunstwerke dieser Art entstanden. Handle es sich nun um ein großes Kirchenfenster oder um eine bescheidene Wappenscheibe: der Arbeitsgang ist bei beiden genau derselbe.

Ich habe bis jetzt fast nur das Technische, das Handwerkliche der Glasmalerei berührt, das aber doch eigentlich nur Mittel zum Zweck ist, nämlich zum Ausdruck und zur Gestaltung dessen, was das Auge des Beschauers seiner Empfindung, seiner Seele und seinem Geist vermitteln soll. Ebenso wenig wie in allem Irdischen Materie und geistiges Wesen, Leib und Seele getrennt sind, ebensowenig läßt sich im Gebiete der bildenden Kunst das sichtbar gemachte Geistige von seinem Träger, seinem Leib trennen, nämlich von dem Material, in welchem es in Erscheinung tritt. Und jedes dieser Materialien hat seinen nur ihm eigenen Charakter, seine ganz bestimmten Eigenschaften und Eigenheiten. Diese verlangen nach einer Verarbeitung, welche ihrer Eigenart entspricht. Darin besteht ja der Lehrgang jedes Handwerkers: in der Kenntnisnahme der in seinem Beruf verwendeten Materialien, ihres Wesens, ihrer Verwendbarkeit und der sinnvollen Art ihrer Verarbeitung. Es verhält sich beim Glasmaler nicht anders.

Und jetzt möchte ich nur noch ein paar Worte über den Stil meiner Glasmalereien hinzufügen.

Es liegt mir nichts ferner, als eine Art der Darstellung zu suchen oder zu erstreben, welche wie ein lebendes Bild naturgetreu die biblischen Geschehnisse wiedergibt, wie sie sich in Wirklichkeit zugetragen haben könnten. Ich verzichte bewußt auf Perspektive, auf Licht- und Schattenwirkung, auf plastische Rundung der Figuren, auf «Wirklichkeit» im naturwissenschaftlichen Sinn, also auf Wiedergabe der Natur, wie sie das Auge unserem Verstand übermittelt. Die Formen entwickeln sich nicht in einer vorgetäuschten Räumlichkeit, sondern in der Fläche, im Zweidimensionalen. Eine Erdscholle, ein angedeuteter Felsen *bedeutet* Boden; ein Stamm mit ein paar Blättern *bedeutet* einen Baum; eine runde Scheibe hinter einem Kopf *bedeutet* Heiligkeit der so hervorgehobenen Figur. Die Kunst untersteht nicht den Gesetzen der Naturwissenschaft, sondern den Gesetzen des Rhythmus und der Harmonie.

Ein Glasgemälde schließt die Fensteröffnung zu. Es ist eine gläserne Wand. Auf dieser die Außenwelt ausschließenden Ebene aus verwandeltem farbigem Himmelslicht erstet ein symbolhaftes, unwirkliches Leben und Geschehen. Die Darstellungen in der Fläche geben den Kompositionen einen ornamentalen, dekorativen Charakter. Ein rhythmischer Reigen von sich gegenseitig steigernden Farbkontrasten, von hellen und dunklen Gebilden, von miteinander und gegeneinander spielenden Linien, von stolz aufschießenden Senkrechten, von hingelagerten, sich dehnenden Horizontalen, von im Schwung aufsteigenden oder demütig sich neigenden Kurven, von leidenschaftlich erregten Diagonalen und dies alles dem Ausdruck des geistigen Gehaltes der dargestellten Geschehnisse dienend: so ungefähr stellt sich dem Glasmaler die ihm anvertraute Aufgabe.

Aus Fläche, Farbe und Linie erstet das Bild. Es ist und soll eine symbolhafte Formung geistigen Erlebens sein. Unwirklich ist das Fehlen der räumlichen Illusion, der Perspektive, der plastischen Rundung, des Atmosphärischen. Unwirklich ist die Färbung der Dinge, welche sich nur dem Bildausdruck einzufügen hat. Unwirklich ist das ornamentale Spiel der Linien. Das Bild soll Symbol eines geistigen Erlebnisses sein und nicht ein ohnmächtiger Versuch täuschender Naturwiedergabe, Sinnbild, nicht Abbild. Das Sinnbildliche, nicht das Tatsächliche wird darzustellen versucht. P. Zehnder

## Die Schulen von Neueneegg

im Wandel der Zeit



Dargestellt  
im Rahmen der Geschichte  
der bernischen Schule

Wenn wir heute die Gemeinderechnungen durchgehen und feststellen, daß rund 40 Prozent sämtlicher Ausgaben auf das Schulwesen entfallen, so mag das zur Genüge illustrieren, welche Bedeutung der Erziehung unserer Jugend beigemessen wird. Vor 200 Jahren waren die entsprechenden Aufwendungen noch völlig unbedeutend und fielen für den Finanzhaushalt einer Gemeinde überhaupt nicht ins Gewicht. Derart haben sich die Verhältnisse im Laufe der Zeit gewandelt. Mit den Anforderungen, die heute das Leben an uns stellt, ist auch die Aufgabe der Schule in die Breite und Tiefe gewachsen. Sie vermittelt nicht nur Kenntnisse und Fertigkeiten im Hinblick auf das Berufsleben, die Erziehung hat den jungen Menschen als Ganzes zu erfassen und seine geistigen, sittlichen und physischen Kräfte zu entwickeln, um aus ihm einen tüchtigen Menschen und vollwertigen Staatsbürger zugleich zu formen.

Das Verständnis für die Aufgabe der Schule, welche die Eltern in der Erziehung ihrer Kinder unterstützen soll, ist heute allgemein. Das war aber keineswegs immer der Fall. Noch bis vor paar wenigen Generationen stand man der Schule feindlich gegenüber und empfand sie mehrheitlich als ein Uebel, dem auf die Dauer nicht zu entrinnen war.

Vor drei Jahren sprachen wir an dieser Stelle über unsere Schulhäuser. Nun geht das letzte, schönste und größte, seiner Vollendung entgegen. Im Geiste sehen wir uns schon versammelt, um den Einweihungsfeierlichkeiten beizuwohnen. Dann wird die Jugend glückstrahlend und voller Hoffnungen den neuen Bau beziehen und mit ihr die ganze Bevölkerung sich zuversichtlich freuen; denn was hier mit vereinter Kraft geschaffen wurde, ist Ausdruck einer Gesinnung, auf die wir in jeder Beziehung stolz sein dürfen.

Diese wohlwollende Einstellung gegenüber unserer Schule ist gar nicht so selbstverständlich; sie ist das Ergebnis einer langen Entwicklung, vieler Kämpfe und mühsamer Aufbauarbeit. Diese im Rahmen der Geschichte der bernischen Schule zu schildern, wird nun Aufgabe der folgenden Abschnitte sein.

### Aus den Anfängen der bernischen Landschule

«Wie jede Offenbarung menschlichen Geistes, wie Kunst und Religion, Wissenschaft und Technik ist Lehren und Lernen

dagewesen seit es Menschen gibt.» So beginnt Peter Hürlimann seine ausgezeichnete Darstellung der Geschichte der Laupener Schulen. Gewiß, in irgendeiner Form waren sie immer da, Lehren und Lernen, aber Versuche systematischer Schulung auf größerer Basis unternahm erst Karl der Große. Für die Bildung der Geistlichen und vornehmen Stände sorgten später die Klöster, und im Mittelalter besaßen die meisten Städte ihre Lateinschulen. Gegenstand staatlicher Fürsorge bildete das Schulwesen aber erst nach der Reformation; vorher kann von einer Volksschule nicht gesprochen werden.

Nun verlegten wandernde Schulmeister und Handwerker ihre Praxis von den Städten auch in die Dörfer hinaus. Die meisten trugen ärmliche Kleider, die sie als Anerkennung für geleistete Dienste etwa geschenkt erhielten. Sorgsam bewahrten sie in den Busen den Abschiedsbrief oder irgendein Zeugnis auf, welches bestätigte, daß sie «die jugent mit bestem flyß und guten trüwen lesen gelert...»

Wurden sie angenommen und waren ihre Dienste willkommen, so etablierten sie sich für einige Zeit etwa in einer Wirtshausstube und hängten ihren Schild hinaus, um Kundschaft zu werben. War aber kein Bedürfnis vorhanden, daß «jemandt welt lernen dütsch schryben und läsen uß dem aller kürzisten grund», so richtete man ihnen «uß dem fürschtz des Kilchengutes», also aus öffentlichen Mitteln, ein Almosen aus. Dann packten die hausierenden Pädagogen ihre Habseligkeiten — ein paar abgegriffene Bücher und Tabellen — zusammen und wanderten eben ein Dörflein weiter, wie es heute die Kessel- und Schirmflicker etwa noch tun.

Um das Jahr 1600 herum begann die Organisation der Landschulen. Welche Ziele verfolgte wohl die hohe Obrigkeit, als sie sich zur Schulung des Landvolkes entschloß? Hier die Antwort: «Zur Ufferzüchung der jugent in gutten sytten und underrichtung in der schriftt werden angesächen schulen uffzerichten...»

Oder: «Alle menschen uff erdrtrich söllen sich flissen, lernen läsen und schriben... das yederman die Bibel, insonders die heyligen Evangelia oft leß für sich und sine kinder und fußgesind...»

Im Mittelpunkt des Unterrichtes sollten also das Wort Gottes stehen, die Bibel und das kirchliche Dogma. Während mehr









«Und heute sind sie dermaßen gut bezahlt!» hört der Verfasser einige Leser, die seinen Ausführungen geduldig bis hierher gefolgt sind, sagen. Derartige Anspielungen sind zwar selten, so gemeint, daß der «Angegriffene» sich zur Wehr setzen muß. Aber antworten möchte der Verfasser dennoch darauf und greift zu diesem Zwecke nochmals 112 Jahre zurück, auf den Großratsbeschluß vom 28. Horner 1857 nämlich. Dieser sagt in Paragraph 2: «Ueberdieß entrichtet der Staat jedem definitiv angestellten oder künftig anzustellenden öffentlichen Primarlehrer eine jährliche Gehaltszulage von 150 Franken.»

«Man hat den Lehrer», wie Robert Marti-Wehren schreibt, «schon damals als stolz und hochmütig bezeichnet, hat ihm nachgeredet, er trage einen kuriosen Rock, halb herrschelig, halb bäurisch, schlenge ihn auch etwa auf apartige Weise.» Regierungsrat Schneider antwortete damals im Großen Rat mit sehr schönen Worten auf diese Vorhalte. Er sagte: «Wenn sie stolz waren, waren sie es gewiß nicht wegen der Besoldung,

wohl aber konnte ihnen das Gefühl, dem Vaterlande die Kinder für ein Spottgeld zu erziehen, einigen Stolz geben, es war das einzige, was sie erhob, während sie mit Nahrungssorgen zu kämpfen hatten. Sie erzogen die Kinder der Reichen und hungernden dabei!»

Der Verfasser ist sich bewußt, daß er «Die Schulen von Neueneegg» nur sehr lückenhaft dargestellt hat. Aus der riesigen Fülle des Stoffes konnte er nur einige Ausschnitte bieten und verzichtete zum vorneherein auf Vollständigkeit, weil dies weit über einen Aufsatz im «Achetringeler» hinausginge. Immerhin hofft er, daß der Leser gewisse Einblicke erhalten hat in das mühevollen Werden und Wachsen der Volksschule, wobei er ihm die Aufgabe überbindet, selber noch Zusammenhänge aufzudecken und Vergleiche mit der Gegenwart zu ziehen.

Hans Beyeler

#### Quellennachweis:

*Ungedruckte Quellen:* Schulkommissionsprotokolle, Chorgeichtsmannuale, Schulurbar, Gemeinderatsprotokolle, Rechnungen und Briefe aus dem Gemeindearchiv; Rudolf Holzler, Beschreibung des Amtes Laupen 1779.

*Gedrucktes:* Otto Graf, Die Entwicklung der Schulgesetzgebung im Kanton Bern seit 1831; Adolf Fluri, Aus den Staatsrechnungen des 18. Jahrhunderts; Chr. Wehren, Der Amtsbezirk Laupen; Ernst

#### Verzeichnis der Lehrkräfte seit 1833

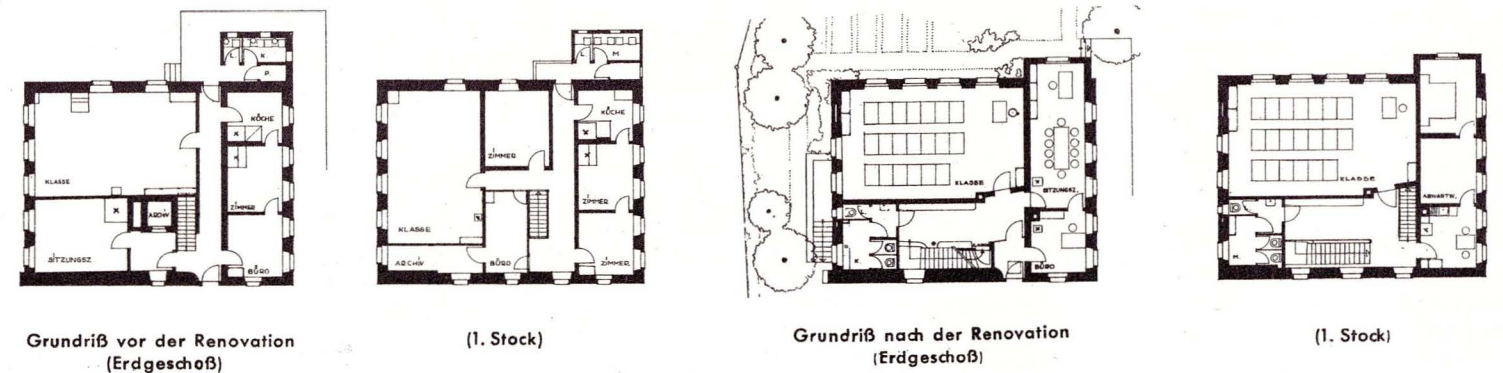
Wahljahr	Lehrkraft	Wahljahr	Lehrkraft	Wahljahr	Lehrkraft	Wahljahr	Lehrkraft
	<b>Oberklasse Neueneegg</b>						
bis 1835	Huber Marianne	1943	Schmid Jakob	1891	Pfeuti Katharina	1867	
1835	Hostettler Johann	1949	Rösch Friedrich	1899	Scheuner-Richard Maria	1870	
1840	Andres Bendicht		Baumgartner Ernst	1900	Fuhrer Berta	1875	
1845	Imhof Johann		Geißbühler Emil	1903	Gehrig Anna	1874	
1847	Biedermann Jakob		Lehmann Paul	1913	Mäder Lina	1920	
1848	Balmer Andreas		Mäder Johann	1917	Probst Lina	1926	
1852	Spycher Jakob		Känzig Johann	1919	Hügli Johanna	1941	
1856	Scheuner Rudolf		Zehnder Johann	1922			
1857	Bhend Johannes		Balsiger Walter	1924			
1859	Gutknecht Bendicht		Schneiter Theodor	1931			
1859	Hurni Peter				<b>Oberklasse Thörishaus</b>		
1861	Hulliger Kaspar				Hofer Friedrich	1905	
1869	Beglinger Viktor		<b>Landstuhl Unterklasse</b>		Geißbühler Emil	1911	
1927	Reber Fritz		Knopf	1852	Witschi Fritz	1914	
			Klenig Gottlieb	1854	Schneider Arnold	1926	
			Stauffer Jakob	1856	(vorher a. d. Mittelklasse)		
			Münger Maria	1857			
			Hurni Peter	1858	<b>Mittelklasse Thörishaus</b>		
			Johner Marianne	1859	Schneider Arnold	1917	
			Wyß Christian	1860	1926 wurde die Klasse aufgehoben		
			Dubach Johanna	1861	Hutmacher Paul	1931	
			Liniger Maria	1861	Bieri Ernst	1934	
			Urwyler Maria	1866	Zbinden Otto	1942	
			Boß-Herren Lina	1868			
			Stauffer Berta	1885	<b>Unterklasse Thörishaus</b>		
			Reber Marie Anna	1900	Hofer-Witschi Luise	1903	
			Heimberg Marie	1912	Hofer Maria	1935	
			Marti Hedwig	1913			
			Wenger-Frutiger Marie	1923			
					<b>Sekundarschule Neueneegg</b>		
					Eröffnung 1909		
			<b>Oberklasse Sürri</b>		Sulser Matthias	1909—1914	
			Andres Johann Bendicht	1835	Boß Rudolf	1909—1915	
			Hurtig Jakob	1835	Huber Walter	1915—1916	
			Baumann Samuel	1850	Wüthrich Hans	1914—1920	
			Iseli Niklaus	1854	Balmer Walter	1916—1919	
			Beerli Jakob	1858	Dr. Kleinert Hrch.	1919—1929	
			Münger Johann	1865	Vögeli Fritz	1920—1923	
			Scheuner Gottlieb	1869	Dr. Nobs Max	1923—1940	
			Schwab Samuel	1873	Schmid Walter	seit 1929	
			Schneider Ulrich	1875	Wenger Rudolf	1940—1941	
			Münger Johann	1865	Schärli Helmut	1941—1945	
			Steiner Fritz	1923	Steiner Albert	1946	
			Schädeli Hans	1929	Jufer Max	seit 1946	
					Siegenthaler Erich	1948	
			<b>Unterschule Sürri</b>		Michel Hans (5. Kl.)	seit 1948	
			Blaser Rosina	1865			

## Zur Schulhaus-Einweihung in Münchenwiler

VON K.L. SCHMALZ

Am 12. Juni 1949 fand die «Einweihung des neuen Schulhauses in Münchenwiler» statt. Waren die Gemeindebehörden berechtigt, sich so auszudrücken, oder hätten sie nicht richtiger zu der Einweihung des *umgebauten* Schulhauses einladen sollen? Die Besichtigung am festlichen Tage erwies, daß mit Fug und Recht von einem Neubau gesprochen werden darf; denn vom Kellerboden bis unters Dach hinauf ist eine so durchgreifende Umgestaltung erfolgt, daß wirklich etwas Neues entstanden ist. Der Vergleich der Grundrisse des alten Schulhauses mit jenen des neuen zeigt dies mit aller Deutlichkeit:

«Stock bey dem Oberlähenhaus». Auf dem hier wiedergegebenen Plan aus dem Jahre 1721 erkennen wir diesen Stock unter den dem «Seigneur de Villard» gehörenden Gebäuden als jenes mit fast quadratischem Grundriß. Das der Gemeinde zuständige Schulhaus aber befand sich am Schloßrain, unmittelbar neben dem Halseisenstock, welcher für die bis 1798 vom Schloßherrn ausgeübte Herrschafts- und Gerichtsgewalt zeugt. Die «Escolle» finden wir schon auf dem ältesten erhaltenen Plan von 1699 am gleichen Platz, und das Türmchen läßt erkennen, daß die im Jahre 1675 endgültig gegründete Schule nicht — wie vielerorts zu jener Zeit — nur in einer behelfs-

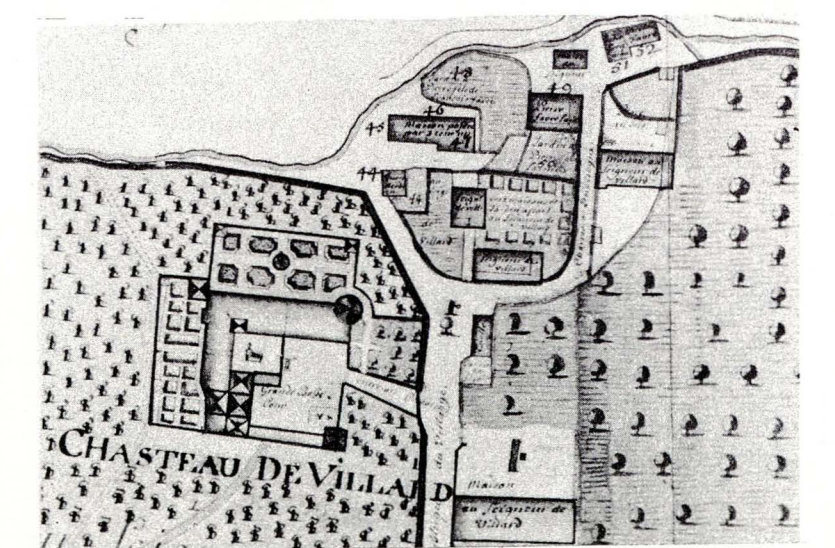


Ueber das Zustandekommen und die Wesensart dieser wohlgeratener Umwandlung sagte Herr Pfarrer und Gemeindegemeinderat Nissen in seiner Einweihungsansprache u. a. folgendes:

mäßigen Stube, sondern in einem richtigen Schulhaus geführt wurde.

In den Jahren 1774/75 erfolgte auf gleicher Stelle ein Neubau, bei dem aber gewisse Teile des alten Schulhauses weiter verwendet wurden (so das Glockentürmchen). Das Schulhaus und der zugehörige Garten bildeten eine kleine Enklave in dem zum Schloß gehörenden Land, und dies mag — besonders weil

«Die Baufälligkeit des Schulhauses ließ uns keine Ruhe. Im Jahre 1948 war der baufällige Zustand gefahrdrohend und nicht mehr zu verantworten. Der Gemeinderat machte nun diesmal Ernst mit der Verwirklichung des Bauvorhabens und hatte eine glückliche Hand, als er Herrn Architekt Stuber in Murten mit der Planbearbeitung betraute. Die Gemeindeversammlung vom 8. Juni 1948 stimmte dem Bauvorhaben grundsätzlich zu. Am 14. September konnte dann der Gemeinderat der Versammlung die bereinigten Pläne vorlegen. Die Aussprache ergab die einstimmige Befürwortung des vorliegenden Bauprojektes, welches durchaus den gestellten Anforderungen entsprach und das Bestmögliche verwirklichte, was zurzeit erreichbar war. Hierauf bewilligte die Gemeindeversammlung einstimmig — das verdient auch hervorgehoben zu werden — die Einräumung des erforderlichen Kredites im Betrage des Vorschlages von 89,000 Fr. und beschloß, mit dem Bau sofort zu beginnen.



Ausschnitt aus einem Plan Willomets vom Jahre 1721. Was daraus für die Schulhausgeschichte hervorgeht, ist oben erwähnt. Interessant ist außerdem, wie das Schloß ganz von Reben und Obstbäumen umgeben war und die Gartenanlagen noch einen bestimmten Raum beanspruchten. Erst im 19. Jahrhundert breiteten sich dann der Lustgarten und der großartige Park auf Kosten des Nutzlandes aus, und es entstand jener Landsitz, der einem Fürsten zur Ehre gereicht hätte. Bemerkenswert ist ferner, wie 1721 Bachbett und Straße noch ein und dasselbe waren. Erst in den Jahren 1836/37 fand die Trennung statt, «damit nicht ferner, wie jetzt, die Straße zugleich das Bett des Sagebaches ausmache».

Außen hat unser Schulhaus den alten Stil und das heimelige Gewand bewahrt. Es stellt somit eine glückliche Verbindung der alten und der neuen Zeit dar. Dem bewährten Alten die Treue halten und das lebenskräftige Neue organisch daraus hervorwachsen lassen — das ist ja einer der vornehmsten Grundsätze unseres schweizerischen Staatswesens.»

Der neueste großzügige Umbau ist nicht der erste und einzige, den das Schulhaus Münchenwiler erfahren hat. Dies ergibt sich schon aus der Tatsache, daß es ursprünglich gar nicht als Schulhaus erbaut worden ist. Es diente zuvor dem Schloß-Schaffner als Wohnung und begegnet uns in den Akten als

sie sich direkt beim «entré au Chateau» befand — der Grund gewesen sein, daß die Schloßbesitzer deren Beseitigung wünschten. Wir vernahmen davon erstmals im Protokoll der Gemeindeversammlung vom 2. September 1816: Die Gemeinde hat sich Bedenkzeit aus bis zum künftigen Neujahr, und am 31. Dezember 1816 hat sie beschlossen, «daß der Tit. Erbschaft von Graffenried das Schulhaus unter den Bedingungen, welche die Gemeinde machen wird, solle hingegeben werden».

Am 8. Hornung 1817 äußerte sich die Gemeindeversammlung zu dem Vorschlag von Frau von Graffenried, das bisherige Schulhaus einzutauschen gegen den umgeänderten «Stock bey dem Oberlähnenhaus»: Dies könne nicht angenommen werden, «weyl derselbe zu einem Schulhauß ganz un-tüchtig seye; doch aber werde sich die Gemeinde gefallen lassen, auf nachbeschriebenem Erdrich ein von der Tit. Frau von Graffenried neu aufgebautes Schulhaus nach einem einzugebendem Plan anzunehmen und das alte abzutreten, weil die Gemeinde sich mit Bauwen nicht belästigen will...»

Es ist nicht ganz unverständlich, wenn nun zwei Jahre lang nichts mehr über dieses Geschäft zu lesen ist!

Am 11. Hornung 1819 hat die Gemeinde dann eingelenkt: «Daß das Schulhaus der Tit. Frau von Graffenried von Wyl-lars soll abgetreten und unter Aufsicht von vier Ausgeschoß-ten aus dem Stock bey dem oberen Lähnenhaus ein Neues zu erbauen zugegeben sein solle. Doch aber Sie zum Andenken sowie zum allgemeinen besten einer Ehrenden Gemeind eine Währschafte Feuersprizen schenken möchte.» Der freundliche Wink wegen der Feuerspritze blieb zwar unbeachtet, aber am 15. Heumonats 1819 wurde der Tauschbrief verurkundet:

Das steinerne Schulhaus samt Garten wurde vertauscht gegen «das steinerne Haus im Dorf Münchenwyler, welches ehemals von dem Schloß-Schaffner bewohnt war». Da beide Tausch-objekte zu 400 Kronen angeschlagen wurden, ging der Tausch wettauf. Doch «soll die vertäuscherische Erbschaft der gegen-täuscherischen Gemeinde das vertauschte Haus zu einem Schulhause mit Wohnung für den Schulmeister in ihren eigenen Kosten errichten lassen, und zwar bis den ersten Winter-monat nächstkünftig». Ferner verpflichtete sich die Familie von Graffenried, das nahe beim künftigen Schulhaus stehende obere Lehenhaus oder «sogenannte Stierenhaus» innert zwölf Jahren abzurechen und an dessen Stelle kein Gebäude mehr errichten zu lassen. Die Schloßbesitzer sind dieser Verpflichtung nachgekommen, und die Gemeinde hat unmittelbar neben diesem alten Hausplatz dann ihr Spritzenhäuschen erbaut, das im Zusammenhang mit der neuesten Umgestaltung nun wieder das Feld räumen mußte.

Zwischen dem Umbau vom Jahre 1819 und der genau 150 Jahre später erfolgten Umgestaltung sind mehrmals Aende-rungen vorgenommen worden. Wir erwähnen hier kurz die wichtigsten:

1858: Umbau bei der Trennung in Ober- und Unter-schule. (Die einzige Klasse hatte zuletzt 108 Kinder gezählt!)

1886: Vergrößerung des zu klein gewordenen Zimmers der Unter-schule.

1895: An Stelle des bisherigen Scheunenteils wurden auf der Nordwestseite die Wohnungen für die Lehrerschaft ein-gerichtet. (Ältere Gemeindebürger erinnern sich noch gut, wie der Lehrer Beck — † 1890 — jeweils in der Pause seinem Kühlein die Streue zurecht schüttelte. Wenn sein Nachfolger im Jahre 1891 auf die Nutzung des Schullandes im Mont verzichtete und die Landwirt-schaft aufgab, beendigte er damit eine jahrhundertalte Gepflogenheit: Im Jahre 1685 hatte der bernische Rat auf «demühtiges Anhalten» der Gemeinde München-wiler bewilligt, «etwas Erdrichs, etwann zu einem Khu-Winterung von der Allment einzuschlagen und zu der Besoldung deß Schullmeisterdienstes zu legen».)

1921: Schulhausrenovation — nachdem die Gemeindever-sammlung im Jahre 1915 unter staatlichem Hochdruck einen Neubau prinzipiell beschlossen, seine Ausführung aber infolge des Krieges verschoben hatte — «bis nach dem Weltkrieg»!

Im Zusammenhang mit der Geschichte des Schulhauses zu Münchenwiler mögen einige Angaben von Interesse sein über



Das Schulhaus Münchenwiler vor dem Umbau vom Schloßgarten aus. Vor dem Schulhaus das Spritzenhäuschen, das nun versetzt worden ist. Im Vordergrund eine römische Säule, die — wie das meiste Baumaterial für das alte Münchenwiler — aus den Trümmern von Aventicum stammt. Aufnahme: W. Geißbühler

das einstige Schulhaus in der andern bernischen Enklave im Murtenbiet: in Clavaleyres. Die dortigen Kinder besuchten bis ins Jahr 1839 und wiederum ab 1853 die *Schule zu München-wiler*. Vor 1859 ist diese Schule überhaupt viel von auswärtigen Kindern besucht worden; denn sie war — 1758 selber aus einer französischen in eine deutsche gewandelt — die Zuflucht-stätte für jene deutschsprechenden Eltern im offiziell fran-zösisch gebliebenen Grenzgebiet, die ihre Kinder in der deut-schen Sprache unterrichten lassen wollten. Aufschlußreich ist hierzu ein Bericht, den Pfarrer Bitzium in Murten — der Vater Jeremias Gotthelfs — am 31. August 1796 erstattete:

«Die Schule von Münchenwyler ist eigentlich für dieses Dorf und Clavaleyre bestimmt; es wurden auch hinzuge-laffen die deutschen Kinder von Courlevont, Coussiberlé, Courchevaux und Greng, ja selbst von Pfauen (= Faoug) fanden sich ein. Von Jahr zu Jahr mehrte sich ihre Anzahl so, daß in den letzten Winteren man sich nicht mehr in der Schulstube kehren konnte...»

Aus dem «Reglement für die Schul zu Münchenwyler» vom 9. April 1791 geht hervor, wie dieser Schulbesuch durch Ein-heimische und Auswärtige geordnet war:

«5. In Ansehen der Bezahlung für die in die Schul schiken-den Kinder ist folgendes festgesetzt und bestimmt worden:



Wer heute von Murten her nach Münchenwiler kommt, hat freie Sicht auf das Schulhaus, das sich nun sowohl außen wie innen sehen lassen darf. Aufnahme: Fr. Stuber

6. Burgere von Münchenwyler zahlen dem Schulmeister nichts. Dasige Hintersäßen, so Kinder in die Schul schiken, zahlen von jeder Haushaltung zehen Batzen Bern-währung, und nicht von jedem Kind besonders.
7. Burgere von Glawaleyren aber zahlen von einem jeden Kind, das sie in die Schul schiken, vier Batzen.



Die rechte Hälfte dieses Hauses in Clavaleyres ist 1839 zum «Schul-haus» umgebaut worden: Im Untergeschoß war die Schulstube, im Obergeschoß die Behausung des Schulmeisters. Seit 1853 wird das Obergeschoß von der Gemeinde vermietet, während die einstige Schulstube als Gemeindelokal dient. Aufnahme: Dr. R. Marli-Wehren

8. Die Hintersäßen daselbst zahlen dann von jedem in die Schul schikenden Kind zehen Batzen.
9. Kinder außert der Herrschaft, welche die hiesige Schule besuchen wollen, sollen dem Schulmeister zehen Batzen bezahlen. Ihre Eltern, Verwandte oder Vögt sollen sich aber zuvor bey der Herrschaft und dem jeweiligen H. Pfarrer um die dazu erforderliche Bewilligung beweren. Erst dennzumalen, nach erhaltener Erlaubnuß, mag solche der Schulmeister annehmen, sonst aber nicht.»



Das Schulhaus von Südwesten — vorher

Der oben genannte Bericht von Pfarrer Bitzium wurde ver-anlaßt durch die Tatsache, daß Münchenwiler im Jahre 1796 den auswärtigen Kindern wegen Platzmangel gekündigt hatte; denn es waren «die da schulgängigen Kinder von Wyler und Claveleyre seithero dergestalten mit 80 à 90 Kinder angewach-sen, daß weder die Schulstube eine äußere und mehrere An-zahl Kinder fassen, noch der Lehrer mit der Unterweisung so vieler nützlich zu Werk gehen kann...»

Am schwersten betroffen wurde von der Kündigung *Courlevon*, das die meisten Kinder nach Münchenwiler schickte; nur wenige gingen in die zuständige Schule der Pfarrei Mer-lach (Meyriez) mit Sitz in Gurwolf (Courgevaux), die fran-zösisch geblieben war. (Im Jahre 1755 hatte die ganze Merlacher Gemeinde vergeblich gewünscht, einen deutschen Schulmeister zu erhalten.) Nun errichtete Courlevon auf Martini 1797 eine eigene deutschsprachige Schule. Es spricht für die großzügige Schulfreundlichkeit des Herrschaftsherrn von Münchenwiler, daß er zum Bau des Schulhauses Courlevon 42 Kronen schenkte. (Der Rat von Bern steuerte 65 Kronen, der Rat von Murten 51 Kronen 12 Batzen bei.)

Die Schulgründung in Courlevon bedeutete zunächst für die Schule von Münchenwiler eine Entlastung; doch schon am 12. Oktober 1804 ist in einem Brief von Pfarrer Bitzium die Klage enthalten, daß die deutschen Kinder von Merlach in Münchenwiler nur «Gratianer» seien, und daß Wiler sie schon lange habe ausstoßen wollen. Am 26. Oktober 1853 faßte end-lich die Gemeinde Münchenwiler den Beschluß:

«Wegen sehr großer Anzahl der hiesigen Schull-Kin-deren und daher kleinem Platz in der Schull-Stuben sollen keine fremde Kinder (Clavaleyres ausgenommen) in die hiesige Schulle angenommen werden.»

Aber damit allein war der Ueberfüllung — 1852 besuchten 110 Kinder die Schule — nicht abzuwehren, und der Schulkom-missär verlangte die Errichtung einer eigenen Schule für die 30 Kinder von Clavaleyres. Auf 7. Dezember 1859 konnte die *Schule Clavaleyres* provisorisch eröffnet werden. Als öffent-liche Primarschule wurde sie erst am 6. September 1841 aner-kannt, nachdem das Erziehungsdepartement davon Kenntnis genommen hatte, «daß Herr von Graffenried von Villars an



... und nachher.

Aufnahmen: W. Geißbühler

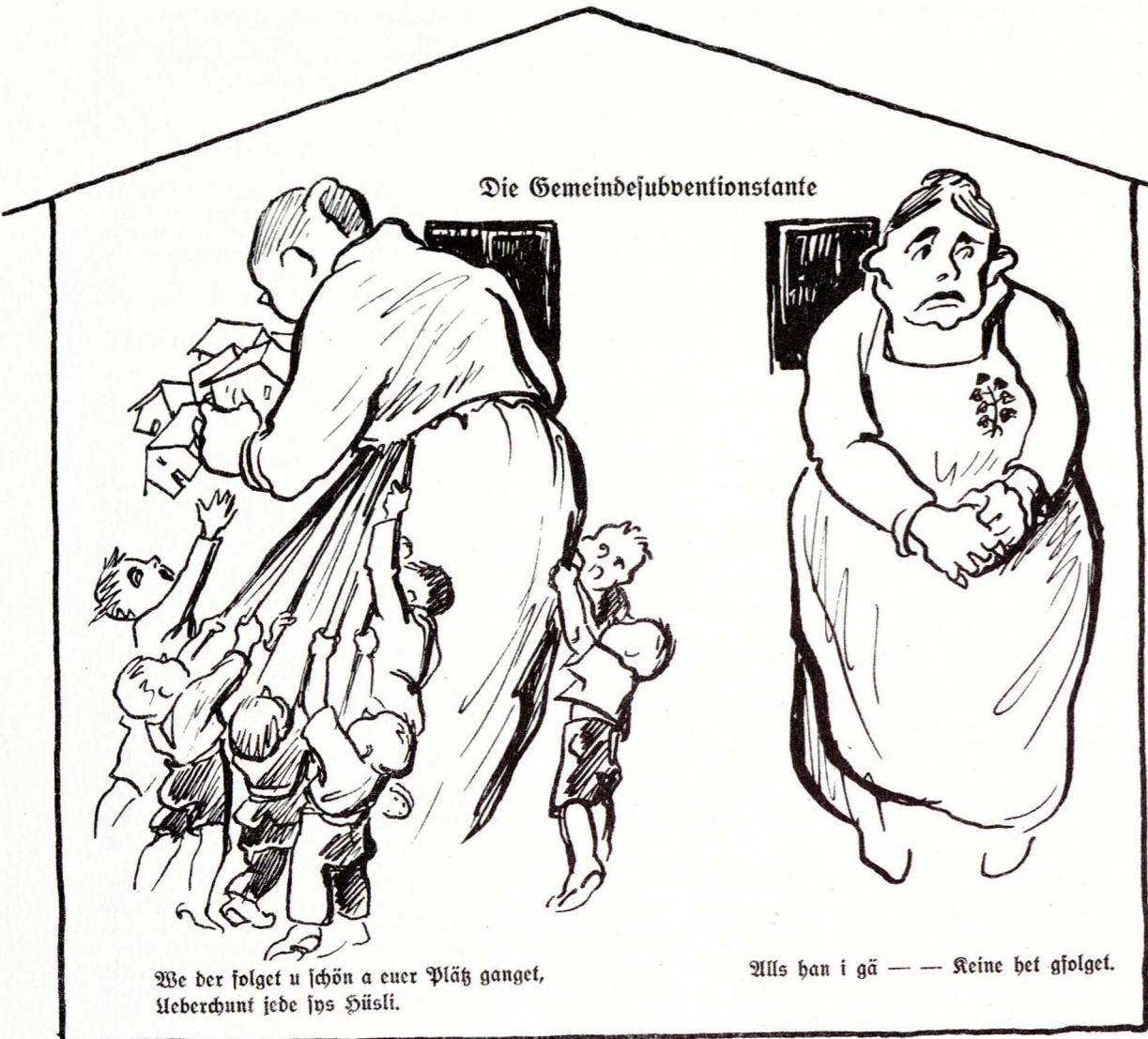








# ZEITLUPE



Die Gemeindefubventionstante

We der folget u schön a euer Mäh ganget,  
Heberchunt jede jps Hüslf.

Als han i gä — — Keine het gfolget.

## Peinliche Situation



Mit schönen Damen voyagieren  
Und allen mächtig imponieren,  
Das würde unserm Frige passen,  
Der das Schmeisen nicht lann lassen.  
Doch das allerbeste Mittel  
Ist nicht grad der Holzertittel.  
Sei vernünftig, denke dran,  
Zieh dein bestes Klüftlein an,  
Denn bei Tages hellem Licht  
Kommt der Schaden zu Gesicht.  
Dann mußt du eben, wie geischehn,  
In Damenkleidern reifen gehn.



Der verantwortungsfreudige Gemeinderat: Seit üs nüt a.

Die Felle der Achetringeler wurden  
von den Schaben gefressen

Mir schämen is u das isch wahr.  
Aher Schleidig fähle d'Saar.  
D'Schabe is dry grate,  
Mir güttlerle u warte.  
Neui Fäll löf zuche,  
Mir chönt je wäger bruche.  
Tuet is niemer öpis schänke,  
Müesje mer halt Sed umbänke.



Laupens holde Weiblichkeit:

A d'Wöschhäntli mit ihm!!!



Schweizerische  
Mobiliar-Versicherungs-  
Gesellschaft

Auf Gegenseitigkeit gegr. 1826

Älteste schweizerische Versicherungsgesellschaft  
mit grösstem Schweizergeschäft

Für kostenlose Beratung empfiehlt sich:

Die Bezirksagentur Laupen: Fred Rickli Tel. 9.37.34



Wenn ich Ihnen beim Anschaffen von  
irgend etwas aus meiner Branche raten  
und helfen kann, tue ich dies sehr gerne.

Ihr Besuch wird mich freuen.

PAUL FREIBURGHAN, LAUPEN

Eisenwaren, Werkzeuge, Haushaltartikel, Sport.

Für Ihre EINKÄUFE  
empfiehlt sich bestens

Tuchhandlung Wenger  
Laupen.

Wir entbieten unserer Kundschaft die besten Wünsche  
zum neuen Jahr.



W. RIHS, Uhrmacher  
LAUPEN

Uhren  
Bestecke  
Eheringe

Alle Reparaturen werden fachmännisch ausgeführt  
TELEPHON 9.38.32

FRITZ KLOPFSTEIN, LAUPEN

(vorm. Gebr. Klopstein)

MECH. WERKSTÄTTE · SCHLOSSEREI  
Velos · Nähmaschinen · Taxis

entbietet beste Wünsche zur Jahreswende  
und empfiehlt sich auch fernerhin höflich.

TEL. 9.36.59  
9.36.31

Weinhandlung

E. HERREN, LAUPEN

EMPFIEHLT IHRE REICHHALTIGE AUSWAHL IN

Spezialweinen, Spirituosen und Likörs

Tel. 9.36.19



FÜR DAS ZUTRAUEN

das mir bis heute entgegengebracht wurde,  
danke ich bestens und empfehle mich auch  
weiterhin höflich

ROB. SIGRIST, Malergeschäft

LAUPEN

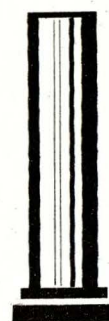
Telephon 9.38.57



stärkt  
auch Sie!

DR. A. WANDER A.G., BERN

Chömet i d' **SÜRİ**,  
 Hie gfallts Euch mitüüel.  
 Bi üs isch es doch gmüetlich,  
 Da tuet me sich güetlich;  
 E chlei trinke u ässe  
 u d'Sorge vergässe.  
 Mit de beste Neujahreswünsch  
 Fam. Hübschi



**Wirtschaft z. Denkmal  
 Bramberg**

- Bauerngeräuchtes
- Prima Weine

**R. WYSSMANN-HERREN**  
 Tel. 9.31.61



**LAUPEN THÖRISHAUS**



Zum Jahreswechsel  
**DIE BESTEN GLÜCKWÜNSCHE**

**F. & E. AEBERHARDT**  
 Gärtnerei Tel. 9.36.68 Süri

Topfpflanzen - Binderei - Baumschule  
 Wir danken für den Zuspruch  
 und empfehlen uns auch weiterhin höflich.

**GASTHOF 3 EIDGENOSSEN**

empfehlts seine reellen Weine,  
**GUTE KÜCHE**  
 Beste Neujahreswünsche entbietet

**E. FASEL, Wirt, GROSS-BÖSINGEN**



Bodenständige Leute —  
 Bodenständige Möbel vom Handwerker!

**Hans Marshall**  
 MÖBELSCHREINEREI  
 NEUENEGG



**P. MILANI**  
 Hoch- und Tiefbau

**LAUPEN NEUENEGG BÖSINGEN**  
 Telephon 9 36 25 Telephon 9 33 95 Telephon 9 38 96



**Schuhe**

in prima Qualität und guter Passform  
 kaufen Sie im Fachgeschäft

**Schuhhandlung - Schuhmacherei**  
 Mauerhofer, Neuenegg  
 Tel. 9.32.17

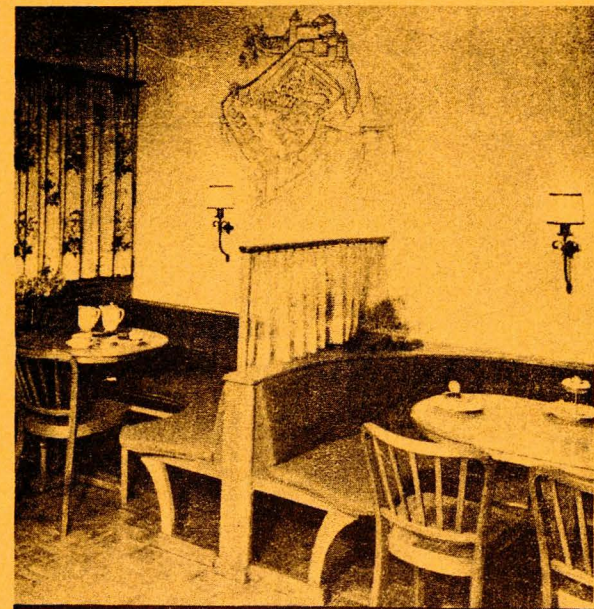
Die besten Wünsche  
 zum  
 Jahreswechsel



Fam. E. GOSTELI, Restaurant Sensebrücke, LAUPEN

*Möchtisch du dr Radio oder z'Telephon ha,  
 So suech nit zwyt — s'isch hie e Maa,  
 Wo settigs dir yrichte tuet,  
 U das rächt gleitig — u de guet!*

**RUD. GERBER, NEUENEGG**  
 Eidg. Radio- und Telephonkonzessionär  
 Tel. 9.32.60



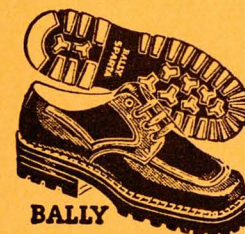
Tea-Room  
**R. Bartlome**  
 Bärenplatz Laupen

Das führende Geschäft  
 für gute Patisserie

**H. SPYCHER MOBELWERKSTÄTTE LAUPEN**  
 TELEPHON 9 36 79

dankt seinen Kunden für das erwiesene  
 Zutrauen und wünscht

*frohe Festtage*



BALLY

Dr ganze liebe Chundeschar  
 wünsche mir es guets nöis Jahr.  
 Z'ässe gnue u z'wärche gnue  
 u jedem es paar Schueh drzue.

**VÖGELI, Schuehhandlig, LAUPEN**



\*  
 PAPETERIE  
 EINRAHMUNGSGESCHÄFT  
 BUCHBINDEREI  
**G. HERRMANN, LAUPEN**

bedient Sie vorteilhaft

\*



**Metzgerei  
 BLATTER**



Gut gepflegte Käse, wie:  
 Emmentaler, Greyerzer,  
 Halbfett, Tilsiter, Raps-  
 käse, div. Schachtelkäse  
 Höflich empfehlt

**H. Riesen-Bögli, Käserei Laupen**  
 Tel. 9.37.87



Wieder wei sie achetringele,  
 wieder ghört me d'Glogge chlinge. —  
 Eh, wie flieht doch ou die Zyt! —  
 Elter wirsch de Schritt für Schritt.  
 Trink drum no dys Glesli Wy,  
 und wenn d'wosch dhly gmüetlig sy,  
 chumm zu üs; hie i dr „Linde“  
 wirsch de sicher Aschluss finde!

PROSIT NEUJAHR!

LINDEWIRTS



**RITZ ZWIEBACK**  
 Preiswertes u. nahrhaftes  
 Frühstücks- und Teege-  
 bäck. Leicht verdaulich!



**RITZ BISCUITS**  
 offen und in prakti-  
 schen Geschenk- und  
 Haushaltungsdosen



Export nach vier Erdteilen

**Alle Auto-Reparaturen**

in der aufs modernste eingerichteten Spezial-Werkstätte für Autos und Traktoren  
 Kauf und Verkauf von neuen und Occasions-Wagen

**Garage SCHEIBLER, Laupen** Tel. 9.37.32





Die  
**Konsumgenossenschaften**  
**LAUPEN** und **NEUENEGB**



mit ihren Depots in Flamatt, Schmitten, Grossbösinggen und Buttenried, eigene Bäckerei.

Die ideellen Sparkassen der Konsumenten in der Umgebung.

Im Jahre 1949 den Mitgliedern und Kunden zurückerstattet: **Fr. 101,800.—**  
**an Rückvergütung und Rabatt.**

Wir halten uns Ihnen empfohlen!

**Beste GLÜCKWÜNSCHE** entbietet den werten Kunden  
**ZUM JAHRESWECHSEL**

**HANS HAAF, mech. SCHREINEREI**  
**LAUPEN** Tel. 9.36.92



**GASTHOF ZUM BÄREN**  
**LAUPEN**

Zur Festzeit allseits beste Segenswünsche  
 und freundliche Empfehlung  
 zur Silvesterfeier mit Musik und Tanz.  
**Bärenwirts.**



**GARTENBAU JAHOF**  
**LAUPEN 3**

offeriert fortwährend  
 blühende und grüne

**Zimmerpflanzen**

Die besten Glückwünsche zum Jahreswechsel

Die besten *Glückwünsche* zum Jahreswechsel entbietet

**Franz Joller, mech. Werkstätte, Laupen**

Telephon 9 36 91

Reparaturen  
 Verkauf sämtlicher  
 landwirtschaftlicher  
 Maschinen

Vertreter  
 von  
 Rapid-Motor-Mäher

**ERSPARNISKASSE**  
**DES AMTSBEZIRKES LAUPEN**

**MIT AGENTUR IN NEUENEGB**

Mitglied des Revisionsverbandes  
 bernischer Banken und Sparkassen

GEGRÜNDET 1834

Bilanzsumme 24 Millionen  
 Reserven . . . Fr. 1,370,000

**GESCHÄFTSKREIS**

Annahme von Geldern auf:

Sparhefte  
 Kassascheine  
 Konto-Korrent

Gewährung von Darlehen

auf Grundpfand  
 auf Schuldscheine  
 mit Bürgschaft  
 oder Faustpfand  
 an Gemeinden

Eröffnung von Kreditrechnungen — Diskontierung von Wechseln  
 Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften — Vermittlung von Zeichnungen auf öffentliche Anleihen

ABGABE VON HAUSSPARKASSEN



**Gebr. Stämpfli**  
**WEINHANDLUNG, LAUPEN**